



CAUTION: IT IS MANDATORY TO READ AND THOROUGHLY UNDERSTAND THE OPERATOR'S MANUAL BEFORE USING THE EQUIPMENT.

Knapsack Sprayer Jacto

pjb



Manufactured by INTERMAN Corporation Ltd.
under license of Máquinas Agrícolas Jacto S.A.
Rojana Industrial Park (Rayong)
3/3, Moo 2, Bankhai-Banbueng Rd.T. Nongbua.
A.Bankhai Rayong 21120 - Thailand
E-mail: jacto@jacto.com.br / export@jacto.com.br

Customer attendance: Dr. Luiz
Miranda, 1650, 17580-000 –
Pompeia – SP – Brasil.
Phone: +55 14 3405 2113. Email:
assistencia.tecnicajfs@jacto.com.br
Opening Hours: Monday to Friday
7:00am to 11:30am and 13:00pm to
17:18pm (Brazilian time zone).

Manuel du Operateur

Code: 1258730 / Date: 10-2019 / Edition: 1

Fabricant

Fabriqué par INTERMAN Corporation Ltd. sous licence de Máquinas Agrícolas Jacto S.A.

Rojana Industrial Park (Rayong) 3/3, Moo 2, Bankhai-Banbueng Rd.T. Nongbua. A.Bankhai Rayong 21120 - Thailand

E-mail: jacto@jacto.com.br /

export@jacto.com.br

Home page: www.jacto.com.br

Service Client

Dr. Luiz Miranda, 1650, 17580-000 – Pompeia – SP – Brasil.

Téléphone: +55 14 3405 2113. Email: asistencia.tecnicajsf@jacto.com.br

Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 07h00 à 11h30 et de 13h00 à 17h18.

1. Introduction

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS: Ce manuel contient toutes les informations nécessaires pour assembler, utiliser et entretenir votre équipement. Lisez-le attentivement et suivez ses instructions attentivement.

Cet équipement est conçu pour la pulvérisation de produits phytosanitaires approuvés par les autorités réglementaires pour l'utilisation dans les pulvérisateurs à dos.

Le produit peut être soumis à des exigences nationales pour l'inspection régulière par des organismes désignés, tel que prévu par la directive 2009/128/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 Octobre 2009 établissant un cadre d'action communautaire pour une utilisation durable des pesticides.

2. Spécifications

Modèle	PJB-20/16
Dimensión máxima (L x L x H)	390 mm x 200 mm x 553 mm/ 390 mm x 200 mm x 480 mm
Poids net	4,9 kg/ 4,8 kg
Poids brut	5,7 kg/ 5,5 kg
Longueur de lance de pulvérisation	600 mm
Longueur de tuyau	1350 mm
Réservoir	
Capacidad	20 L/ 16L
Volume de dechet	Aucun
Diamètre d'ouverture	115 mm
Matériel	Polyethylene
Pompe	
Type	À membrane
Préssion de travail	60 psi (4.1 bar)
Ouverte debit	2,1 L/min
Bec installe	Buse cône réglable bleu
Batterie	
Type	Lithium Ion, rechargeable
Tension nominale	14.54 V (16.4 V max.)
Capacité	84.3 Wh (5800 mAh)
Temps de recharge	5 h
Autonomie*	5 - 14 h

REMARQUE *: Voir le item *9.2. Pression, débit et autonomie de chaque type de buse

RÈGLES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Il est important pour vous de lire et de comprendre ce manuel. Les informations qu'il contient concernent VOTRE SÉCURITÉ et la PREVENTION DES PROBLÈMES. Les symboles ci-dessous sont utilisées pour vous aider à reconnaître cette information.



DANGER!

Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT!

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION!

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

REMARQUE: Utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages à la propriété.

3. Avertissements de sécurité généraux pour l'outil



AVERTISSEMENT!

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

CONSERVER LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements se rapporte à votre outil alimentés par électricité le réseau (avec fil d'alimentation) ou fonctionnant sur batterie (sans fil).

3.1. Sécurité de la zone de travail

- Garder la zone de travail propre et bien éclairée.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques créent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou fumées.
- Tenez les enfants et autres personnes éloignés en utilisant un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

3.2. Sécurité électrique

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser d'adaptateurs de fiche avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il ya un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** Eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le câble. Ne jamais utiliser le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Garder le câble loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Un câble endommagé ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, utiliser un câble de rallonge adapté à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

- f. Si vous utilisez un outil électrique dans un endroit humide, utiliser un disjoncteur de fuite de terre (GFCI) pour avoir l'alimentation protégée. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3.3. La sécurité personnelle

- a. Restez alerte, regarder ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b. Utiliser des équipements protection individuel. Toujours porter des lunettes de protection. Équipements de protection tels que les masques à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures personnelles.
- c. Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que le commutateur est en position arrêté avant de brancher à une source d'alimentation et / ou de la batterie, de ramasser ou transporter l'outil. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou énergisant outils électriques dont le commutateur de marche invite les accidents.
- d. Retirer toute clé de réglage (clé anglaise, tournevis...) avant de mettre l'outil en marche. Un outil ou une clé de réglage attachée à une partie tournante de l'outil peut entraîner des blessures.
- e. Ne surestimez pas. Conserver son équilibre en tout temps. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- f. Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- g. Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement de l'extraction de la poussière et des installations de collecte s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

3.4. Outil électrique utilisation et l'entretien

- a. Ne pas forcer un outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à votre demande. L'outil adapté réalisera mieux et plus sûr à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b. Ne pas utiliser l'outil si le interrupteur ne fonctionne pas. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. Débrancher la fiche de la source d'alimentation et / ou la batterie de l'outil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage de l'outil en marche accidentel.
- d. Ranger les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes non familiarisées avec l'outil ou ces instructions pour faire fonctionner l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes inexpérimentées.
- e. Entretien les outils électriques. Vérifier l'alignement ou grippage des parties mobiles, les ruptures des pièces et toute autre condition peuvent affecter la opération de l'outil. S'il est endommagé, l'outil électriques doit être réparé avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f. Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g. Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, les outils etc, conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à une situation dangereuse.

3.5. Batterie des outils utilisation et entretien

- a. Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur approprié pour un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- b. Utiliser les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.

- c. Lorsque la batterie n'est pas en usage, le tenir éloigné des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre un terminal à l'autre. Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d. Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie, éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consultez en plus un médecin. Liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
- e. Ne pas utiliser une batterie ou un appareil qui est endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible de provoquer un incendie, une explosion ou risque de blessure.
- f. Ne pas exposer une batterie ou un appareil au feu ou à une température excessive. Exposition à un feu ou à une température supérieure à 60° C peut provoquer une explosion.

3.6. Service

- a. Avez vous un réparateur qualifié utilisant des pièces de rechange identiques. Cela permettra d'assurer que la sécurité de l'outil de puissance est maintenue.

4. Symboles

L'étiquette apposée sur votre outil peut comprendre les symboles suivants. Les symboles et leurs définitions sont les suivantes:

V	volts	n0	vitesse à vide
A	ampères	== ou d.c.	courant continu
W	watts	Ⓜ ou a.c.	courant alternatif
Hz	hertz	Ⓧ	borne de terre
lbf/in ² (lbf/po ²)	psi	l	litres
min	minutes	kg	kilogrammes
h	heures	m	mètres

5. Consignes de sécurité importantes concernant les chargeurs

CONSERVER CES INSTRUCTIONS: Ce manuel contient des consignes de sécurité importantes pour les chargeurs de batterie. Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et mises en garde fi garant sur le chargeur, la batterie, et le produit utilisant la batterie.



AVERTISSEMENT!

Risque de choc électrique. Ne jamais laisser de liquide s'infiltre dans le chargeur.



ATTENTION!

- **Risque de brûlure.** Pour réduire le risque de blessures, la charge que désigné JACTO batteries. D'autres types de batteries peuvent éclater et causer des blessures et des dommages.
- Sous certaines conditions, avec le chargeur branché sur l'alimentation, le chargeur peut être court-circuité par des corps étrangers. Les corps étrangers de nature conductrice telle que, mais sans s'y limiter, la laine d'acier, papier d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus à l'écart de contacts du chargeur. Toujours débrancher le chargeur de la source électrique lorsqu'il ne charge la batterie. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.



AVERTISSEMENT!

- **NE PAS tenter de recharger la batterie avec un chargeur autre que ceux décrits dans ce manuel.** Le chargeur et la batterie sont spécialement conçus pour travailler ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas destinés à des usages autres que la recharge désigné JACTO batteries rechargeables au lithium.** Toute autre utilisation peut entraîner des risques d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou la neige.**
- **Tirez sur la fiche plutôt que sur le fil pour débrancher le chargeur.** Cela permettra de réduire le risque de dommage de la fiche et du fil électrique.
- **Assurez-vous que le fil est placé de sorte qu'il ne sera pas piétiné sur, ou autrement endommagé ou de subir le stress.**
- **Ne pas utiliser une rallonge si cela est absolument nécessaire.** Utilisation d'une rallonge inadéquate peut entraîner des risques d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Une rallonge doit avoir un diamètre de fil pour la sécurité.** Lorsque vous utilisez plus d'une extension pour compenser la longueur totale, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous d'utiliser un calibre suffisant pour supporter le courant que le produit nécessite. Un cordon trop petit provoquera une chute de tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant indique le calibre à utiliser en fonction de la longueur de rallonge et courant nominal présenté sur l'étiquette du chargeur mentionné dans ce manuel. En cas de doute, utiliser le calibre suivant.

Rallonge Longueur totale	jusqu'à 15,2 m	pour 15,2 m jusqu'à 30 m	Plus de 30 m
Taille du câble (AWG)	16	14	Non recommandé
Taille du câble (mm ²)	1,5	2,5	Non recommandé

- **Ne pas monter le chargeur sur le mur ou fixer de manière permanente sur n'importe quelle surface.** Le chargeur est prévu d'utiliser sur une surface plane, stable (c'est-à-table, dessus de table).
- **Ne pas utiliser le chargeur si le cordon ou la fiche est endommagé** – les remplacés immédiatement.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière.** Prenez-le à un centre de service autorisé.
- **Ne pas démonter le chargeur;** prendre à un centre de service autorisé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- **Débranchez le chargeur de la prise avant de procéder au nettoyage.** Cela permettra de réduire le risque de choc électrique. Retrait de la batterie ne va pas réduire ce risque.
- **NE JAMAIS tenter de connecter 2 chargeurs ensemble.**
- **Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique domestique standard.** N'essayez pas de l'utiliser sur une autre tension.
- **Chargeurs de batteries contiennent des composants électroniques.** Éliminer correctement.

5.1. Procédure de charge

Le chargeur JACTO fourni avec ce pulvérisateur est conçu pour charger les batteries JACTO modèle JB. Le modèle JB1680 est chargé en 5 heures

1. Retirez la batterie du pulvérisateur.
2. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer la batterie. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien fixé sur le chargeur.
3. Branchez la fiche du chargeur sur le connecteur de la batterie.
4. Led de charge reste rouge / orange pendant la charge.
5. Lorsque la batterie est complètement chargée, la lumière de charge va changer sa couleur verte.
6. Dès que la batterie est complètement chargée, débranchez la batterie du chargeur.
7. Débranchez le cordon du chargeur de la prise.

Recharge batteries déchargées dès que possible après l'utilisation ou la vie de la batterie peuvent être fortement diminués. Pour une durée de vie de la batterie, ne pas décharger les batteries complètement. Il est recommandé que les batteries soient rechargées après chaque utilisation.

5.2. Notes importantes de charge

- NE PAS charger la batterie à une température de l'air en dessous de 0 ° C ou supérieure à + 45 ° C. Ceci est important et permettra d'éviter de graves dommages à la batterie.
- Le chargeur et la batterie peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. Il s'agit d'un état normal et n'indique pas un problème. Pour faciliter le refroidissement de la batterie après utilisation, éviter de placer le chargeur ou la batterie dans un endroit chaud comme dans un hangar.
- Ne pas congeler ou immerger le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

6. Consignes de Sécurité Importantes Pour les Batteries



ATTENTION!

Pour un fonctionnement sûr, lisez ce manuel et les manuels fournis à l'origine avec l'outil avant d'utiliser le chargeur. La batterie n'est pas complètement chargée sur le carton. Avant d'utiliser la batterie et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-dessous. Ensuite, suivez les procédures de charge décrit.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **Ne jetez pas la batterie même si elle est sérieusement endommagée ou complètement usée.** La batterie peut exploser dans un incendie. Vapeurs et des matières toxiques sont produites pendant batteries brûlés.
- **Ne pas utiliser ou charger la batterie dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Insérer ou de retirer la batterie du chargeur peut enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Si le contenu entrent en contact avec la peau, laver immédiatement avec du savon doux et de l'eau.** Si le liquide de la batterie entrait dans l'oeil, l'eau de rinçage sur l'oeil ouvert pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que cesse l'irritation. Si des soins médicaux sont nécessaires, l'électrolyte de la batterie pour les batteries Li-ion est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Contenu de cellules de batterie ouvertes peut provoquer une irritation des voies respiratoires.** Donner de l'air frais. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.

- **Elimination des piles et batteries usagées doivent être effectués aux endroits appropriés et approuvés à recevoir cette matière.** Si il n'y a pas lieu approprié à proximité se il vous plaît contacter le service client: Rua Dr. Luiz Miranda, 1650 CEP 17580-000 – Pompeia – SP - Téléphone: (14) 3405-2113 ou 0800-151811 (sans frais) - email: assistencia.tecnica@jacto.com.br - Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 07h00 à 11h30 et de 13h00 à 17h18.



AVERTISSEMENT!

Risque de brûlure. Liquide de la batterie peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou des flammes.

- Charger la batterie que dans les chargeurs **JACTO**.
- **NE PAS** écla bousser ni immerger dans l'eau ou d'autres liquides. Cela peut entraîner une défaillance prématurée des cellules.
- **Ne pas stocker ou utiliser le pack d'outils et de la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 113 °F (45 °C).**
- Ne jamais essayer d'ouvrir la batterie pour quelque raison. Si le boîtier de batterie est fissuré ou endommagé, ne branchez pas le chargeur. Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc de batterie. Ne pas utiliser une batterie ou un chargeur qui est tombé, écrasé ou endommagé de quelque façon (c'est à dire, percé d'un clou, frappé avec un marteau, a marché sur). Batteries endommagées doivent être retournés à un centre de service pour le recyclage.
- **Risque d'incendie. Ne pas transporter ou stocker la batterie de sorte que des objets métalliques contact avec les bornes.** Par exemple, ne placez pas la batterie dans des tabliers, poches, boîtes à outils, une trousse de produits, les tiroirs, etc, avec des clous, des vis, des clés, etc. **Le transport des batteries peuvent causer un incendie si les bornes de la batterie entrent en contact involontairement avec des matériaux conducteurs tels que des clés, pièces de monnaie, outils à main et autres.** Certains règlements interdisent le transport de batteries à bord des avions (c'est à dire, dans une valise et un bagage à main) SAUF s'ils sont bien protégés contre les courts-circuits. Pour le transport des piles individuelles, s'assurer que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées à partir de matériaux pouvant entrer en contact et de provoquer un court-circuit. **REMARQUE: Les piles ne doivent pas être placés dans les bagages enregistrés.**

6.1. Recommandations de stockage pour les batteries

- Conservez la batterie dans un endroit propre et sec et à l'abri du soleil et de la chaleur excessive ou froid.
- Rangez les batterie hors de la portée des enfants.
- Pour les périodes de stockage de plus d'un mois, rangez la batterie avec la moitié de la charge. Cette action prolongée la vie de la batterie

7. Consignes de sécurité importantes pour

Pulvérisateurs



DANGER!

- **NE PAS vaporiser de produits chimiques inflammables ou combustibles.** Cela se traduira par un risque grave d'incendie et d'explosion.
- **NE PAS vaporiser acides ou des produits chimiques corrosifs.** Cela se traduira par un risque grave d'incendie, d'explosion et de fuite. Pulvérisation peuvent être endommagés de façon permanente



ATTENTION!

- **NE PAS utiliser le pulvérisateur à des fins autres que la pulvérisation défensive agricoles.**

Il faut toujours considérer les recommandations suivantes:

- **Vérifiez pulvérisateur avant de pulvériser.** S'assurer qu'il n'y a pas de fuite ou les pièces manquantes. Ne pas utiliser de pulvérisateur si elle n'est pas dans de bonnes conditions.
- **Ne pas manger, boire ou fumer pendant la pulvérisation.** Risque important d'intoxication.
- **Ne pas mélanger les produits chimiques, à moins que recommandé par le fabricant.** Réactions chimiques intenses peuvent se produire.
- **Lisez l'étiquette des produits chimiques soigneusement.** Toujours suivre les recommandations du fabricant.
- **Haute pression présent à l'extrémité de la buse et l'intérieur de la base du pulvérisateur.** Éteignez complètement le pulvérisateur et relâcher la pression avant de tenter de réparer ou de remplacer les pièces du pulvérisateur.
- **Ne pas diriger pulvérisation qui a lieu.** Vaporiser peuvent être toxiques.
- **Après l'utilisation de herbicide, toujours nettoyez l'équipement avant d'utiliser autre produits.**
- **Porter un équipement de protection individuelle.** Porter des gants, des lunettes de sécurité, masque de sécurité et des vêtements de protection.
- **Nettoyez-vous après la pulvérisation.** Prendre une douche avec de l'eau et du savon. Mettre des vêtements propres.
- **Les vêtements utilisés pendant la pulvérisation doit être lavé séparément des autres vêtements de l'usage ordinaire.**
- **Conserver les produits chimiques hors de portée des enfants et des animaux.** Enfermez les produits chimiques pour empêcher les personnes non qualifiées pour les traitez.
- **En cas d'intoxication, consulter immédiatement un médecin.** Montrez-lui / elle étiquette du fabricant sur les produits chimiques.
- **Éliminer les contenants de produits chimiques correctement.** Respecter les recommandations de votre organisme de réglementation locaux et suivre les instructions d'élimination du fabricant.
- **Ne contaminez pas l'environnement.**
- **Pendant le transport dans des véhicules, l'appareil doit être éteint et sécurisé.** Gardez toujours la fermeture de la gâchette pendant le transport et quand ne pas utiliser le pulvérisateur.

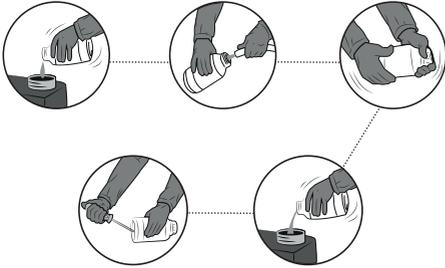
7.1. Laver trois fois les récipients phytosanitaires vides

REMARQUE: Even Même les récipients considérés vides contiennent des résidus chimiques. Par conséquent, en rejetant les contenants sans se laver les résidus est extrêmement dangereux pour l'homme, les animaux et l'environnement. Dans le cas de récipients métalliques, en plastique et en verre chimiques, chaque récipient doit être rincé trois fois pour s'assurer que les résidus sont complètement éliminés. Ce manuel décrit comment tirer le triple lavage d'une manière correcte, sûre et efficace.

1. Immédiatement après avoir vidé le récipient, vous devez garder à l'ouverture à l'envers sur l'ouverture de la cuve du pulvérisateur ou sur le seau que vous utilisez pour préparer le mélange de produits chimiques pendant au moins 30 secondes, jusqu'à ce que ne reste aucun résidu dans le récipient, lorsque les gouttes tombent dans de longs intervalles.
2. Maintenez le récipient en position verticale et de le remplir avec de l'eau jusqu'à un quart. Par exemple: dans un récipient de 1000 ml, mettre 250 ml d'eau.
3. Monter le bouchon du réservoir et serré, il suffit d'éviter les fuites pendant

l'agitation.

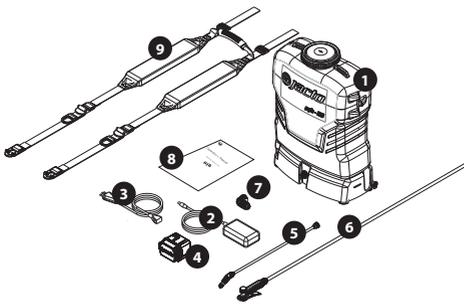
4. Agiter le récipient fermement par tous les moyens (horizontales et verticales), pendant environ 30 secondes pour éliminer les résidus qui se trouvent sur les parois internes des conteneurs.
5. Prenez le bouchon du réservoir et versez délicatement hors de l'eau de rinçage dans la cuve du pulvérisateur.
6. Maintenez le récipient sur l'ouverture du réservoir de pulvérisation pendant environ 30 secondes jusqu'à la dernière goutte.
7. Répétez cette opération deux fois plus. De cette façon, vous avez terminé le triple lavage.
8. Effectuez les récipients en plastique et métalliques inutiles en les transparent avec un instrument pointu du fond des récipients. De cette manière, les étiquettes ne sont pas endommagées à des fins d'identification.



8. Préparation à l'utilisation

8.1. Déballage

Assurez-vous que les composants suivants sont dans la boîte:



1. Réservoir du pulvérisation;
2. Chargeur;
3. Cable du chargeur;
4. Batterie;
5. Lance de pulvérisation;
6. Robinet avec tuyau;
7. Coupleur rapide;
8. Manuel d'instruction;
9. Bretelle.

8.2. Montage de la lance sur le robinet révoluer

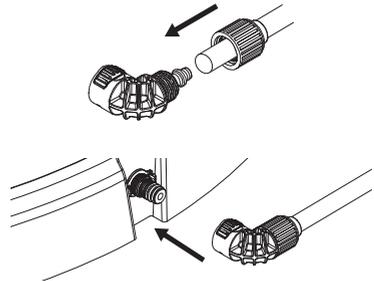
Fixer la lancesur le robinet et enflez suffisamment de fil pour

qu'il n'y ait pas de fuite, comme indiqué dans l'image ci-dessous:



8.3. Assemblage du tuyau sur le pulvérisateur

- Insérez le tuyau dans l'écrou S-20, fixez le connecteur et vissez-le.
- Branchez le connecteur sur le coupleur rapide et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un «clac».



9. Mode d'emploi

Les étapes suivantes décrivent comment utiliser en toute sécurité le pulvérisateur.

9.1. Choisissez le bec correct

Nos pulvérisateurs sont compatibles avec toutes les buses ou embouts hydrauliques certifiés ISO. Chaque buse offre une gamme d'options et de spécifications pour l'application du produit. Il est donc extrêmement important de savoir comment choisir la buse adaptée à votre équipement. Consultez le tableau ci-dessous pour identifier la buse la mieux adaptée au débit et à la taille des gouttelettes.

REMARQUE: Les autres buses montrées dans la table ci-dessus sont optionnelles et ils n'accompagnent pas le produit.

Type de buse	Identification (code)	Pression (psi)	Taille des gouttelettes (DMV)	Bébit (L/min)
	JEF 8001 orange (1197534)	45	VF	0,40
	JEF 80015 vert (1197535)	45	VF	0,60
	JEF 8002 jaune (1197536)	45	VF	0,80
	JSF 11001 orange (1197473)	30	F	0,33
	JSF 110015 vert (1197475)	30	F	0,49
	JSF 11002 jaune (1197476)	30	F	0,65
	JHC 80015 vert (1197555)	60	F	0,69
	JHC 8002 jaune (1197565)	60	F	0,92
	JHC 8003 bleu (1197571)	60	F	1,36
	JDF 02 jaune (1197483)	30	M	0,65
	JDF 03 bleu (1197485)	30	M	0,98
	JDF 03 rouge (1197486)	30	M	1,31
	AirMix 110015 vert (255091)	20	C	0,41
	AirMix 11002 jaune (255109)	20	C	0,54
	AirMix 110025 lilas (255177)	20	C	0,68

Taille des gouttelettes	
VF	Très fine
F	Fine
M	Moyenne
C	Épais
VC	Très épais
XC	Extrêmement épais

REMARQUE *: La buse n'a pas atteint la pression de travail (15 psi).

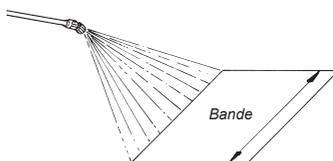
REMARQUE **: Les valeurs ci-dessus peuvent varier en fonction de l'usure, du usure et de la variation des buses, de la densité et de la viscosité du liquide à appliquer, de la température et de l'humidité relative de l'environnement, de l'altitude et de la pression atmosphérique du lieu, de la hauteur pulvérisation de lance, etc.

REMARQUE *** Tenez toujours compte de la pression de service minimale de la buse. Par conséquent, nous vous déconseillons de pulvériser à des pressions inférieures à 15 psi pour les buses de fan et inférieures à 45 à 60 psi pour les buses coniques selon le modèle.) De plus, il est déconseillé d'utiliser des buses couleur marron ISO (05 gal / min à une pression de 3 bars)

9.3. Calibrage des pulvérisateurs à dos

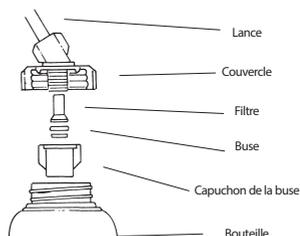
Procédé

1. Emploi de la bouteille de calibrage.
2. Positionnez la lance à la hauteur de service et mesurez la largeur de la bande d'application.
3. D'après la largeur de la bande d'application, on doit parcourir une distance que équivaut à 25 m².



Largueur de la bande (m)	0.5	0.7	1.0	1.2	1.5
Distance à parcourir (m)	50.5	35.7	25.0	20.8	16.7

Fixez la bouteille au couvercle, selon montre l'illustration cidessous:



- Enlevez le capuchon, la buse et le filtre;
- Montez le couvercle de la bouteille;
- Reinstallez la buse, le filtre et le capuchon;
- Enfitez la bouteille au couvercle.



Marque el tiempo para recorrer el área de 25 m²



Simule la pulverización en el área de 25 m²

AVERTISSEMENT!

Utilisez l'EPI pour entretien et changement des pièces.

 Code: 1197164	1,0 bar (15 psi)* Utilisation: principalement des herbicides systémiques
 Code: 1197159	1,5 bar (22,5 psi)* Utilisation: principalement herbicides systémiques et de contact
 Code: 1197163	2,0 bar (30 psi)* Utilisation: produits systémiques et de contact
 Code: 1197162	3,0 bar (45 psi)* Utilisation: principalement insecticides et fongicides de contact

Empêcher le débit dépasse 10% du débit nominal de la buse..

Jacto recommande l'utilisation de l'accessoire vanne de régulation de pression ECOVALVE, favorisant ainsi une application plus homogène.

9.2. Pression, débit et autonomie de chaque type de buse

Buse	Niveau	Pression (psi)	Débit (L/min)	Autonomie (h)
01 (orange)	Min.	30	0,38	13,0
	Moy.	46	0,44	8,9
	Max.	61	0,50	5,6
015 (vert)	Min.	20	0,48	14,3
	Moy.	35	0,59	8,8
	Max.	49	0,69	5,5
02 (jaune)	Min.	15	0,58	14,6
	Moy.	27	0,72	8,5
	Max.	39	0,84	5,6
025 (violet)	Min.	15	0,78	10,7
	Moy.	23	0,87	7,5
	Max.	32	0,96	5,7
03 (bleu)	Min.	15	0,85	9,8
	Moy.	20	0,95	7,2
	Max.	25	1,05	5,9
04 (rouge)	Min.	N/A *	N/A *	N/A *
	Moy.	N/A *	N/A *	N/A *
	Max.	16	1,19	6,2

1. Tenez la lance en la position normale du service et pulvérisez dans la bouteille jusqu'à couvrir une aire qui équivaut à 25 m².
2. Maintenez la bouteille nivelé et faites la lecture. Le niveau du liquide indiquera le volume sur l'échelle qui lui correspond.
3. Videz la bouteille et répétez l'opération, pour ainsi obtenir une moyenne de deux ou plusieurs mesures.

REMARQUE: Pour obtenir le volume des litres par boisseau (L/alk), simplement multipliez pour 2.42 la valeur des litres par hectare (L/ ha) obtenu.

9.4. Préparation du liquide et remplissage du réservoir

1. Pour diluer et prémélanger le produit, placer 5 litres d'eau dans un récipient séparé;
2. Mélanger jusqu'à l'obtention d'un liquide homogène et verser dans le réservoir du pulvérisateur pendant le remplissage.



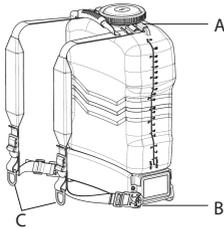
AVERTISSEMENT!

Utiliser la dose et le volume correct de mélange déterminés par les fabricants du produit.

9.5. Réglage des bretelles

Le réservoir est profi lée pour le confort de l'opérateur. Les bretelles peuvent être réglées rapidement pour positionner correctement le pulvérisateur sur le dos de l'opérateur.

1. Montez la BRETELLE dans le réservoir comme indiqué dans la position A.
2. Les Bretelles se terminent sur deux coupleurs en plastique situés sur le côté de la base du pulvérisateur, comme représenté en position B.
3. Enfin, réglez la boucle intermédiaire comme souhaité, comme indiqué dans C. Pour serrer la bretelle, maintenez la bretelle fermement d'une main et tirez le levier vers le bas avec l'autre main. Pour desserrer la bretelle, tirez sur la languette vers le haut.



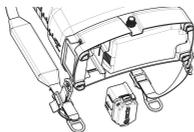
9.6. Installation et retrait de la batterie

Pour installer la batterie:

1. Localiser le boîtier de la batterie, sur la partie inférieure de la base du pulvérisateur, comme représenté sur la figure.
2. Identifier la position correcte de la batterie selon les guides de position. Ne forcez pas pour installer la batterie dans la mauvaise position.
3. Appuyez sur la batterie jusqu'à ce qu'un "clic" se fait entendre.

Pour retirer la batterie:

1. Appuyez sur les boutons de verrouillage à la fois.
2. Retirez la batterie du boîtier de la batterie.



9.7. Allumer et éteindre le pulvérisateur

Pour allumer le pulvérisateur, tournez le potentiomètre dans le sens horaire et après avoir entendu « clic » le LED s'allume sur le panneau pour indiquer que le pulvérisateur est en marche. Pour éteindre le pulvérisateur, tournez le potentiomètre dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous entendiez / sentiez un « clic ». La LED s'éteindra, indiquant que le pulvérisateur est éteint.

ATTENTION!

- **Ne forcez pas le potentiomètre à tourner au-delà de ses limites, à la main ou avec un outil.** Cela endommagerait le composant.
- **Ne pas appuyer ni tirer sur le potentiomètre.** Cela pourrait endommager le composant.

REMARQUE: Si le couvercle pot (bouton) va sortir de l'arbre: tourner dans le sens antihoraire du potentiomètre et remettre le couvercle de manière à aligner la bande sur la couverture avec le symbole sur le panneau inférieur.

9.8. Indication du niveau de batterie

Lorsque vous allumez le pulvérisateur, le comportement de la LED indique le niveau de charge approximatif de la batterie:

- LED clignote 3 fois: charge de la batterie supérieure à 80%;
- LED clignote 2 fois: charge de la batterie comprise entre 50% et 80%;
- LED l'ignote une fois: charge de la batterie comprise entre 15% et 50%;
- LED 'allume directement sans clignoter: la batterie est presque déchargée. Recharger le plus vite possible.
- LED clignotant en permanence: batterie complètement déchargée; ou, surtension détectée (l'utilisateur tente de connecter une batterie différente de celle d'origine). La LED continuera à clignoter jusqu'à ce que l'utilisateur arrête le pulvérisateur.

Lorsque la batterie est complètement déchargée pendant la pulvérisation, la pompe s'arrête automatiquement et le LED continue à clignoter. Éteignez le pulvérisateur et rechargez la batterie.

9.9. Niveau de pression

Pour régler le niveau de pression:

- Placez la lance de pulvérisation dans une direction sûre et appuyez sur la gâchette pour commencer à pulvériser;
- Tournez le potentiomètre dans le sens d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens contraire pour la diminuer. Choisissez le niveau souhaité.
- La pression restera constante tout au long de l'application.

REMARQUE: Le niveau de pression peut varier d'environ 15 à 60 psi en fonction de la buse utilisée. Voir point "9.2. Pression, débit et autonomie de chaque type de buse".



9.10. Application



Utiliser un équipement de protection approprié



Ne contaminez pas de l'eau



Pulvériser sous le vent et éviter la dérive

Maintenir une hauteur constante

9.11. EPI



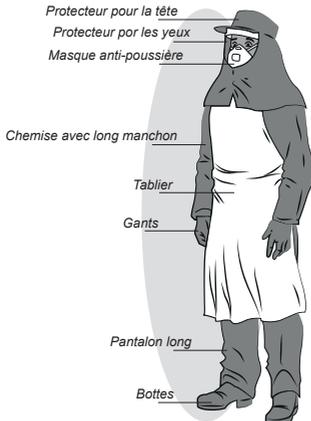
AVERTISSEMENT!

L'utilisation de les vêtements et du équipement de protection individuelle est obligatoire.



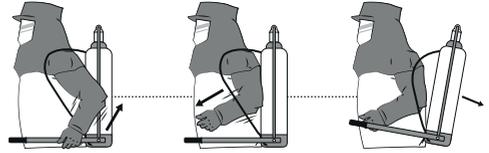
AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas le pulvérisateur proche personnes qui ne sont pas avec EPI ainsi que proche de les sources, de les lacs ou de les rivières.



AVERTISSEMENT!

En cas d'accident retirez le pulvérisateur immédiatement comment illustré au-dessous.



9.12. Influence des conditions météorologiques

Lors de l'application certains facteurs peuvent déterminer l'interruption de la pulvérisation. Courants de vent, par exemple, peuvent envoyer gouttes sur une distance plus ou moins loin en fonction de taille ou de poids. La température et surtout humidité relative, qui contribue à l'évaporation rapide de gouttelettes.

Les conditions idéales pour la pulvérisation sont:

- Humidité relative: 50% minimum;
- Vitesse du vent: 3-10 km / h;
- Température inférieure à 30° C

Ces limites doivent être considérées en fonction de la technologie d'application utilisé, en adoptant la classe sûr des gouttes selon les limites pour chaque situation.

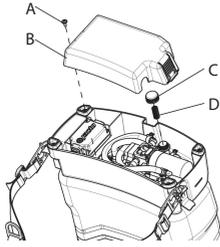
Vitesse de l'air sur hauteur de buse	Description	Les signes visibles	Pulvérisation
Jusqu'à 2 km/h	Calmé	La fumée monte verticalement	Seulement recommandé avec des gouttes épaisses et très épaisses
2-3 km/h	Presque calme	La fumée est incliné	
3 à 7 km/h	Brise légère	Les feuilles balancent. Je sens un peu de vent	Idéal pour la pulvérisation
7 à 10 km/h	Vent léger	Les feuilles et les branches minces en mouvement constant	Recommandé seulement avec le technique de réduction de dérive
10 à 15 km/h	Vent modéré	Mouvement de Branches. Poussière et morceaux de papier à voler	Inappropriée pour la pulvérisation

Facteurs	Classes de Gouttes en fonction des conditions météorologiques		
	Très fines et fines	Fines ou moyennes	Moyenne ou épaisses
Température	inférieure à 25° C	25 à 28° C	supérieure à 28° C
Humidité relative	supérieur à 70%	60 à 70%	inférieur à 60%

10. Entretien et Stockage

Pour durée de vie étendue, suivez ces instructions de soins:

- Lors du remplissage du réservoir, toujours utiliser le filtre fourni. Cela permettra de réduire le risque de débris indésirables qui pourraient endommager la pompe.
 - Ne pas faire fonctionner le pulvérisateur sans le filtre pompe d'aspiration. Cela peut gravement endommager la pompe. Périodiquement nettoyer ou remplacer ce filtre comme suit:
1. Videz le réservoir, assurez-vous qu'il est désactivée et de le mettre à l'envers;
 2. Retirez la vis A;
 3. Retirez le couvercle de base B;
 4. Dévissez la couvercle du filtre C;
 5. Nettoyer ou remplacer l'élément filtrant D.



- Remplir le réservoir uniquement avec un produit agrochimique soluble dans l'eau ou un liquide sous forme de poudre déjà mélangé à travers le filtre de remplissage. Ne pas préparer des mélanges directement dans le réservoir de pulvérisation;
- Ce pulvérisateur est un appareil électronique et doit être protégé contre des conditions environnementales extrêmes. Lorsque vous n'utilisez pas, ne laissez pas l'appareil au repos sous le soleil, la pluie ou le gel;
- Ne pas plonger le pulvérisateur complètement ou partiellement;
- Après avoir terminé l'application, le nettoyage et laver tout équipement dans une zone de décontamination approuvée;
- Nettoyer le pulvérisateur avant de le ranger. Circuler de l'eau douce à travers le réservoir, la pompe et les tuyaux après chaque utilisation. Cela aidera à éliminer les résidus chimiques et prolonger la vie des pièces du pulvérisateur;
- Pour le stockage, la lance peut être accroché à la position de retenue sur le côté du réservoir;
- Les buses et les filtres doivent être nettoyés ou remplacés périodiquement. Avez-buses ou des filtres pas nettoyer avec des objets durs tranchants, ni souffler à travers eux à l'aide de la bouche;
- Pour le stockage en période d'hiver rigoureux dans les régions où la température atteint 0° C ou moins, nettoyer le pulvérisateur faisant la circulation de l'eau propre dans le réservoir, la pompe et les tuyaux. Appuyer sur le levier du robinet pour drainer tout le liquide à l'intérieur. Si nécessaire, utilisez l'antigel pendant le lavage. Assurez-vous qu'il n'y a pas de substance liquide dans le réservoir avant de le ranger dans un endroit sûr.



AVERTISSEMENT!

L'élimination du liquide utilisé pour le lavage doit se faire dans des endroits appropriés et approuvés pour cette fonction. Ne est pas contaminer l'environnement.

11. Dépannage

Si le pulvérisateur ne fonctionne pas comme prévu, considérer le tableau suivant avant de contacter l'assistance technique.

Problème	Causes possibles	Comment savoir	Comment vérifier	Comment le résoudre	Comment vérifier si le problème a été résolu
Le chargeur ne fonctionne pas / ne s'allume pas.	Prise de courant ou mauvais contact.	Verificación práctica, multimetro o destornillador probador de corriente.	Conectar otro aparato conocido y verificar si enciende. Programar el multimetro para medición de tensión alternada y enseguida hacer la verificación conectando las puntas de prueba en la toma de corriente. El valor debe estar entre 100 y 240 voltios. Con el destornillador probador, introduzca la punta de prueba en la toma de corriente y toque en la parte superior del destornillador. Debe encontrar por lo menos un orificio en que se encienda la luz.	Si la toma de corriente usada estuviera sin corriente, se debe cambiarla por otra en que haya corriente.	El aparato conectado debe funcionar. La luz que está en el cargador deberá encenderse.
	Cables mal conectados.	Control visual.	Verificar si los conectores están correctamente conectados.	Conectar el cargador hasta que esté completamente acoplado.	La luz del cargador deberá encenderse o cambiar de color cuando es conectado a la batería.
	Fuente de alimentación está en cortocircuito o está quemada.	Control visual o con un multimetro.	Programar el multimetro para medición de continuidad, con el cargador desenchufado, y verifique si hay continuidad entre los puntos de entrada y salida del cargador (señal sonora audible).	Cambiar el cargador.	La luz del cargador deberá encenderse o cambiar de color cuando es conectado a la batería.
Cargador enciende luz verde, pero no carga la batería (No cambia el color de la luz cuando conectado a la batería). No hay energía en la salida del enchufe que se conecta a la batería.	Enchufe mal conectado a la batería.	Control visual.	Analizar el cargador verificando si el enchufe está correctamente conectado.	Conectar el enchufe correctamente.	La luz del cargador cambiará de color, pasando de verde para naranja. Eso significa que la batería se está cargando.
	Mal contacto de los terminales del enchufe.	Control visual.	Al conectar el enchufe, cuando se mueve el cable del enchufe, la luz se alterna entre encendido/apagado.	Cambiar el cargador.	Al conectar el enchufe, la luz del cargador debe cambiar de color.
	Fuente de alimentación está en cortocircuito o está quemada.	Control visual con la ayuda de un multimetro.	Programar el multimetro para medición de continuidad y verificar si hay continuidad posicionando las puntas del multimetro en las extremidades de entrada y salida de la fuente de alimentación.	Cambiar el cargador.	La luz del cargador debe encenderse o cambiar de color cuando conectado a la toma de corriente y a la batería.
Batería no conserva carga o no carga.	Daños en la placa.	Contactar una asistencia técnica autorizada.	Contactar una asistencia técnica autorizada.	Contactar una asistencia técnica autorizada.	Una nueva batería deberá ser capaz de mantener el equipo encendido.
	Daños en las células de la batería.	Contactar una asistencia técnica autorizada.	Contactar una asistencia técnica autorizada.	Contactar una asistencia técnica autorizada.	Una nueva batería deberá ser capaz de mantener el equipo encendido.
	Defecto en la cubierta de la batería.	Control visual de la parte externa de la batería.	Analizar la cubierta de la batería en busca de señales de caídas, fisuras o rotura en su totalidad.	Si hubiera alguna señal de caída, fisuras o rotura, puede haber pasaje de humedad para el interior de la batería y causar daños irreversibles. Se debe cambiar la batería.	Una nueva batería deberá ser capaz de mantener el equipo encendido.
Panel no enciende.	Batería descargada.	Prueba práctica conectando el cargador a la batería. La luz debe cambiar de color; después de eso, dejar cargando por 15 minutos.	Recargar la batería por 15 minutos. Después de recargar la batería en el equipo y girar el potenciómetro en sentido horario, el equipo debe funcionar.	Cargar la batería.	Verificar si el panel se enciende. Si no lo hiciera, consulte el problema "batería no conserva la carga".
	Oxidación en los conectores.	Control visual de los conectores.	Verificar si los conectores están correctamente conectados y sin oxidación.	Ajustar y limpiar todos los conectores.	Verificar si el panel pasó a encenderse y si no presenta oxidaciones en la región de los conectores/Equipo funciona normalmente.
	Potenciómetro averiado.	Control visual y táctil.	Al girar el potenciómetro, no se oye/siente el "click" del panel.	Sustituir el panel.	Verificar si el panel pasó a encenderse/Equipo funciona normalmente.
	Daños en la placa.	Control visual y táctil.	Con una batería cargada, al girar el potenciómetro no se enciende la luz del panel.	Sustituir el panel.	Verificar si el panel pasó a encenderse/Equipo funciona normalmente.
Panel se enciende, pero no hay cambios en el nivel de presión.	Daños en la placa.	Control visual con ayuda de un multimetro.	Con el panel conectado a una batería cargada, y las puntas de prueba del multimetro acopladas al conector, al girar o potenciómetro del panel, el valor medido no cambia.	Sustituir el panel.	Verificar si el panel pasó a encenderse/Equipo funciona normalmente.

Probleme	Causes posibles	Comment savoir	Comment vérifier	Comment le résoudre	Comment vérifier si le problème a été résolu
Panel enciende, pero la bomba no funciona.	Conectores entre panel y bomba desconectados o con mal contacto.	Control visual, abriendo la tapa de la base del equipo y analizando todas las conexiones y terminales.	Analizar visualmente si los conectores están conectados o si hay diferencias en la forma de los terminales.	Conectarlos si estuvieran desconectados.	Bomba deberá funcionar normalmente.
	Presostato no está regulado.	Control visual con un manómetro calibrado y prueba práctica de pulverización en que puede constatarse la pulverización intermitente.	Con ayuda de un manómetro calibrado y la boquilla regulable azul instalada, se debe encender el equipo a la presión máxima y accionar el gatillo de la válvula. La pulverización debe ser regular y continua.	Con ayuda de una llave Allen, y el gatillo accionado, ajuste el presostato girando el tornillo hasta obtener la pulverización continua. Cuando se interrumpe la pulverización, hay que encontrar una presión entre 60 y 70 psi.	La pulverización debe tener un flujo continuo, sin interrupciones, y la presión encontrada cuando la pulverización es interrumpida debe estar entre 60 y 70 psi, presión esa que debe ser cuantificada con la ayuda de un manómetro calibrado.
	Soldadura de los cables y bomba irregular.	Control visual, abriendo la tapa inferior del equipo y observando si algún cable está desconectado.	Analizar visualmente si las soldaduras entre los cables o conectores están firmes y bien conectadas.	Soldar o ajustar cables y conectores.	Bomba deberá volver a funcionar normalmente.
	Bomba con el eje trabado.	Control visual.	Apagar el panel. Aguardar 30 segundos y encenderlo nuevamente a la presión máxima. Accionar la pistola. Si no hubiera pulverización, verificar si la bomba presenta calentamiento.	Sustituir la bomba.	La pulverización deberá ocurrir normalmente.
Panel enciende, bomba enciende, pero no hay pulverización.	Succión del tanque o filtro de succión obstruidos.	Control visual o prueba práctica.	Desconectar la tapa de la base del equipo y verificar si la manguera de succión está obstruida. Sacar la tapa del filtro y ver si él está limpio.	Desobstruir o hacer la limpieza.	La pulverización deberá ocurrir normalmente.
	Montaje de las mangueras o componentes invertido.	Control visual.	Abrir la tapa de la base del equipo y verificar si hay coherencia entre la flecha indicadora en el cabezal de la bomba y el flujo de las mangueras (entrada/succión y salida/ presión).	Posicionar y montar correctamente las mangueras o válvulas de acuerdo con lo especificado en el manual de servicios.	La pulverización deberá ocurrir normalmente.
	Lanza, manguera o filtro de la boquilla obstruidos o con averías.	Control visual.	Analizar si la lanza, la manguera, el filtro o la boquilla presentan obstrucción o averías.	Desobstruir o cambiar lanza, manguera o filtro de pulverización.	La pulverización deberá ocurrir normalmente.
	Esfera pegada.	Control visual.	El equipo se enciende, pero no presuriza el líquido.	Con una manguera con flujo de agua continuo, posicionarla sobre el tubo de succión con el equipo conectado y con la palanca de la pistola accionada por algunos segundos.	El equipo pasará a pulverizar después de algunos segundos.
Equipo funcionando con pulverización intermitente.	Presostato no está regulado.	Control visual utilizando un manómetro calibrado y prueba práctica de pulverización.	Instalar el manómetro y la boquilla regulable azul, encender el equipo a la presión máxima, accionar la pistola y evaluar el patrón de la pulverización, que deberá estar uniforme. Después de cerrar la válvula de la lanza y del equipo apagarse, la presión debe estar entre 60 y 70 psi.	Instalar la boquilla regulable azul, encender el equipo en la presión 5, accionar y trabar la pistola, ajustar el presostato girando el tornillo Allen hasta obtener una pulverización uniforme y la bomba con funcionamiento continuo. Interrumpir la pulverización y verificar el manómetro hasta encontrar una presión entre 60 y 70 psi.	La pulverización debe tener un flujo continuo, sin interrupciones, y la presión encontrada cuando la pulverización es interrumpida debe estar entre 60 y 70 psi; esa presión debe ser cuantificada con la ayuda de un manómetro calibrado.
Interrupción repentina de la pulverización durante el uso.	Batería descargada.	Control visual.	Después de la interrupción, la luz (LED) del panel quedará parpadeando.	Cargar la batería.	El pulverizador deberá funcionar al girar el potenciómetro en sentido horario.
Carga irregular/ Interrupción.	Mal contacto de los terminales del enchufe.	Control visual.	Al conectar el enchufe, cuando se mueve el cable, la luz alterna encendido/ apagado.	Cambiar cargador.	Al conectar el enchufe, la luz del cargador debe cambiar de color.
Pulverización irregular.	Desgaste de la boquilla.	Control visual del patrón de pulverización.	Con el equipo funcionando, observar si no hay irregularidades en la pulverización que sale de la boquilla.	Cambiar boquilla completa.	Con el equipo funcionando, observar la pulverización que sale de la boquilla. Se debe encontrar una pulverización uniforme y continua.

12. Consignes de sécurité importantes

Si c'est vraiment nécessaire de retourner le pulvérisateur pour la réparation, toujours faire ce qui suit:

1. Rincer les résidus chimiques de la pompe, le réservoir et les tuyaux (fait de mieux dans le domaine).
2. Circuler l'eau fraîche dans le réservoir, la pompe et les tuyaux.
3. Marquer le pulvérisateur avec de type de produits chimiques ayant été pulvérisé.
4. Inclure la description complète de problème de fonctionnement, telles que la façon dont le pulvérisateur a été utilisé, les symptômes de dysfonctionnement, combien d'heures de travail par jour, etc.
5. Retirez la batterie du pulvérisateur et le garder dans un endroit propre et sec. La batterie doit accompagner le pulvérisateur quand il est retourné pour réparation.

Depuis pulvérisateur peut contenir des résidus de produits chimiques toxiques ces étapes sont nécessaires pour protéger toutes les personnes qui manipulent les expéditions de retour, et pour aider à identifier la cause de la panne.

13. Garantie

MÁQUINAS AGRÍCOLAS JACTO S.A. garantit le pulvérisateur identifié dans ce manuel, avec l'obligation de réparer ou d'échanger les pièces et les composants qui, en fonction du travail et de l'usage normaux, selon les spécifications techniques, présenteraient des VICES DE FABRICATION OU DE MATERIAUX, à l'égard des conditions suivantes.

13.1. Délai de la garantie

03 (trois) an, à compter de la date de vente au premier propriétaire.

13.2. Application de la garantie

La garantie sera accordée gratuitement par JACTO, dès que les pièces et les composants présentent des vices de fabrication ou de matériaux, après analyse conclusive à la fabrique.

13.3. Perte du droit de garantie

Emploi du pulvérisateur en désaccord avec les recommandations techniques du MANUEL D'INSTRUCTIONS; ou en cas d'abus, de surcharges de travail ou d'accidents;

- Utilisation de l'équipement pour la pulvérisation de produits autres que pour la protection des plantes ou non approuvés par les autorités réglementaires pour les applications avec des pulvérisateurs à dos.
- Entretien préventif/correctif effectué par personnel non autorisé;
- Emploi de pièces et composants qui ne soient pas fournis par JACTO;
- Altération du pulvérisateur ou des caractéristiques du projet original;

13.4. Exclusions de la garantie

- Pièces qui présentent de l'usure ou de la fatigue par usage: buse de pulvérisation, filtres, joints, batterie rechargeable, pompe hydraulique, tableau électrique, chargeur et ses câbles, levier du agitateur, bretelle, SAUF SI ELLES PRÉSENTERAIENT DES VICES DE FABRICATION, D'ASSEMBLAGE OU DE MATÉRIAUX;
- Vices provoqués par des accidents;
- Déplacements et frets des pulvérisateurs, pièces et composants pour les garanties non accordées
- Déplacements et mobilisation du personnel.

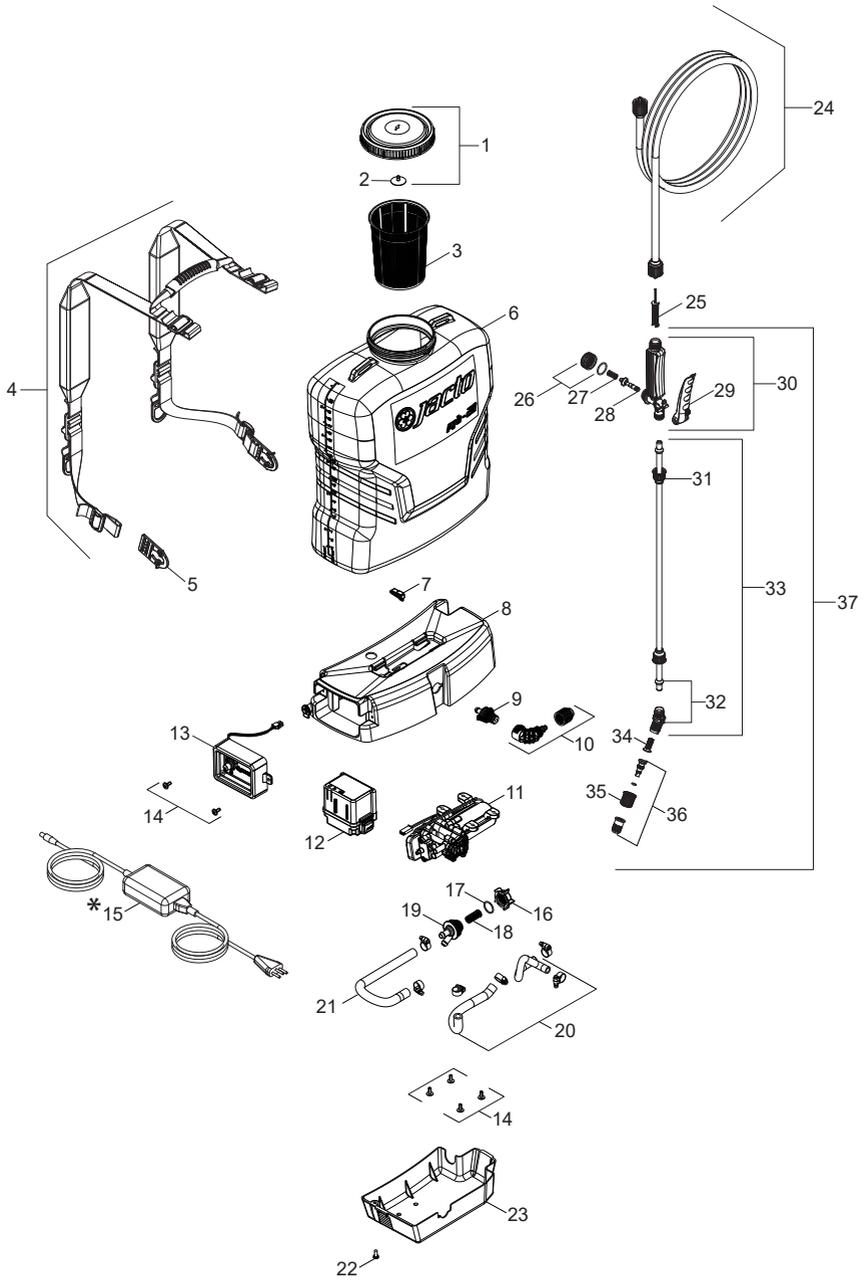
13.5. Généralités

La garantía de piezas y componentes remplazado acaba con el plazo de garantía del

equipo;

- Les pièces échangées en garantie seront propriété de JACTO;
- La garantie des pièces et des composants échangés finit avec le délai de garantie du pulvérisateur;
- Les éventuels retards dans l'exécution des services n'accordent pas au propriétaire le droit à des indemnités, ni au prolongement du délai de garantie;
- JACTO a le droit facultatif d'introduire des modifications ou de stopper la fabrication du pulvérisateur;
- Pour les renseignements, suggestions, doutes ou réclamations, adressez vous, s'il vous plaît, au SERVICE APRÈS-VENTES. Dr. Luiz Miranda, 1650 CEP 17580-000 – Pompeia – SP – e-mail: asistencia.tecnica@jacto.com – Heures de service: du Lundi au Vendredi, de 07h00 jusqu'à 11h30 et de 13h00 jusqu'à 17h18.

14. Parts list / lista de peças / lista de piezas / pièces détachées

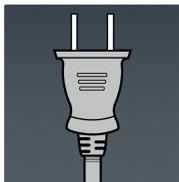


Nº	CODE/ CÓDIGO	DESCRIPTION/ DESCRIÇÃO/ DENOMINACIÓN/ DÉNOMINATION	QTY./QT./ CT./QTÉ
1	1220918	LID WITH DIAPHRAGM/ TAMPA COM DIAFRAGMA/ TAPA CON DIAFRAGMA/ COUVERCLE AVEC DIAPHRAGM	1
2	1220924	LID DIAPHRAGM (NITRILICA)/ DIAFRAGMA DA TAMPA (NITRÍLICA)/ DIAFRAGMA DE LA TAPA (NITRILE)/ DIAPHRAGM DE LA COUVERCLE (NITRILE)	1
3	1220919	TANK STRAINER/ COADOR/ COLADOR/ TAMIS	1
4	1220618	COMPLETE BELT WITH TRANSPORT HANDLE/ CINTA COMPLETA COM ALÇA/ CINTA COMPLETA CON ALZA/ COURROIE COMPLÈTE AVEC POIGNÉE	1
5	1220973	BUCKLE/ FIVELA DA CINTA/ HEBILLA/ BOUCLE	2
6	1220619	TANK 20L/ CORPO DO DEPÓSITO 20L/ CUERPO DEL TANQUE 20L/ RÉSERVOIR 20L	1
6a	1223765	TANK 16L/ CORPO DO DEPÓSITO 16L/ CUERPO DEL TANQUE 16L/ RÉSERVOIR 16L	1
7	1220929	BASE LOCK/ TRAVA DA BASE/ GRAPA DE LA BASE/ LOQUET DE LA BASE	1
8	1220641	ELECTRIC SPRAYER BASE/ BASE DO PULVERIZADOR ELÉTRICO/ BASE DEL PULVERIZADOR ELÉCTRICO/ BASE DU PULVÉRIZATEUR ÉLECTRIQUE	1
9	1249239	CONNECTION AND SEAL/ CONECTOR COM ANEL/ CONECTOR CON ANILLO/ CONNECTEUR AVEC ANNEAU	1
10	1268712	QUICK CONNECTOR KIT/ KIT ENGATE RÁPIDO/ JUEGO DE ACOPLAMIENTO RÁPIDO/ KIT RACCORD RAPIDE	1
11	1265961	ELECTRIC PUMP/ BOMBA ELÉTRICA/ BOMBA ELECTRICA/ POMPE ELECTRIQUE	1
12	1268737	BATTERY JB 1680/ BATERIA JB 1680/ BATERÍA JACTO JB 1680/ BATTERIE JB 1680	1
13	1268711	PAINEL COMPLETO COM POTENCIÓMETRO/ PANNEAU COMPLET AVEC POTENTIOMETRE	1
14	1220622	FLANGE HEAD SCREW PHILLIPS SLOT 5 X 12 MM/ PARAF. CAB. FLANG. PH 5 X 12 MM/ TORNILLO PH 5 X 12 MM/ VIS DE TÊTE FLANGE 5 X 12 MM	6
15		*14.1. PLUG TYPE/ TIPOS DE PLUGUES/ TIPOS DE ENCHUFES	1
16	1268710	FILTER LID/ TAMPA DO FILTRO/ TAPA DEL FILTRO/ COUVERCLE DU FILTRE	1
17	1220934	O-RING 20.34 1.78 NITR 70 OR1-19/ ANEL O 20,34 1,78 NITR 70 OR1-19/ ANILLO O 20,34 1,78 NITR 70 OR1-19/ ANNEAU O 20,34 1,78 NITR 70 OR1-19	1
18	1220634	INLINE FILTER/ FILTRO DE LINHA/ FILTRO DE LINEA/ FILTRE DE LIGNE	1
19	1268713	BASE FILTER SUPPORT/ SUPORTE DO FILTRO DA BASE/ SOPORTE BASE DEL FILTRO/ SUPPORT ET FILTRE DE LA BASE	1
20	1268692	HOSE KIT PJB/ CONJUNTO DE MANGUEIRAS PJB/ JUEGO DE MANGUERAS/ KIT DE TUYAUX PJB	1
21	1268707	HOSE Ø3/8" X 300MM/ MANGUEIRA Ø3/8" X 300MM/ MANGUERA Ø3/8" X 300MM/ TUYAUX Ø3/8" X 300MM	1
22	1220947	PAN HEAD SCREW PHILLIPS SLOT M 5X0,8X12/ PARAF CAB.PAN.PH M 5X0,8X 12/ TORNILLO PH M 5X0,8X 12/ VIS TÊTE RONDE M 5X0,8X 12	1
23	1220640	BASE COVER/ TAMPA DA BASE/ TAPA DE LA BASE/ COUVERCLE DE LA BASE	1
24	1268706	COMPLETE HOSE FOR LP3/ MANGUEIRA COMP. LP3/ MANGUERA COMPLETA PARA LP3/ TUYAY COMPLET LP3	1
25	1168418	FILTER LP-3/ FILTRO LP-3/ FILTRE LP-3	1
26	1168544	TRIGGER VALVE CAP AND RING/ TAMPA DO REGISTRO C/ VEDAÇÃO/ TAPA DE LA VALVULA Y VEDACION/ COUVERCLE DU ROBINET	1
27	1222660	SPRING/ MOLA/ RESORTE/ RESSORT	1
28	1168422	NEEDLE LP-3 AND RINGS/ AGULHA LP-3 COM VEDAÇÕES/ AGUJA LP-3 CON VEDACION/ AIGUILLE COMPLÈTE LP-3	1

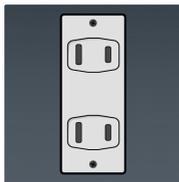
Nº	CODE/ CÓDIGO	DESCRIPTION/ DESCRICÃO/ DENOMINACIÓN/ DÉNOMINATION	QTY./QT./ CT./QTÉ
29	1168421	TRIGGER VALVE LEVER LP-3/ ALAVANCA DO REGISTRO LP-3/ PALANCA DE LA VÁLVULA LP-3/ LEVIER COMPLET LP-3	1
30	1168419	TRIGGER VALVE ASSEMBLY LP-3/ REGISTRO COMPLETO/ VÁLVULA COMPLETA LP-3/ ROBINET COMPLÈTE LP-3	1
31	1220969	SCREW CAP 11/16/ PORCA CÔNICA 11/16/ TUERCA CONICA 11/16/ BOULON CONIQUE 11/16	2
32	635276	JOINT AND CONE PACKING/ JUNÇÃO E JUNTA CÔNICA/ UNIÓN CON JUNTA CÔNICA/ JOINT AND CONE PACKING	1
33	100131	STAINLESS STEEL LANCE/ TUBO DE PULVERIZAÇÃO/ TUBO DE PULVERIZACIÓN/ TUBE DE PULVÉRISATION	1
34	1168545	NOZZLE FILTER M50/60/ FILTRO DO BICO M50/60/ FILTRO DE LA BOQUILLA M50/60/ FILTRE DE LA BUSE M50/60	1
35	1168546	NOZZLE CAP/ CAPA DO BICO/ CAPA DE LA BOQUILLA/ COUVERCLE DE LA BUSE	1
36	1222664	BLUE ADJUSTABLE CONE NOZZLE/ BICO CONE REGULÁVEL AZUL/ BOQUILLA CONO AJUSTABLE AZUL/ BUSE CÔNE RÉGLABLE BLEU	1
37	1222665	COMPLETE LANCE/ LANÇA COMPLETA/ LANZA COMPLETA/ LANCE COMPLÈTE	1

14.1. Plug type/ tipos de plugues/ tipos de enchufes/ types de bouchons

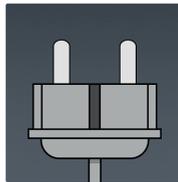
A



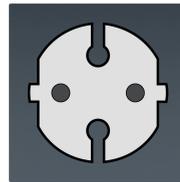
Code/Código: 1223797



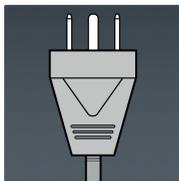
F



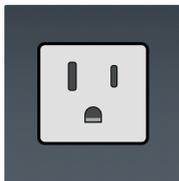
Code/Código: 1223793



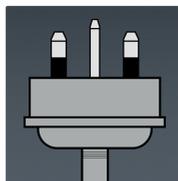
B



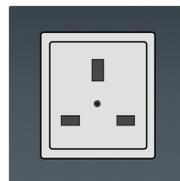
Code/Código: 1223798



G



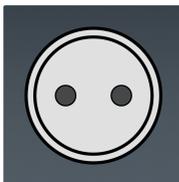
Code/Código: 1245614



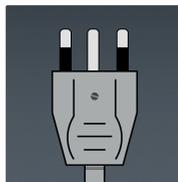
C



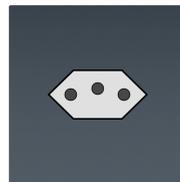
Code/Código: 1223781



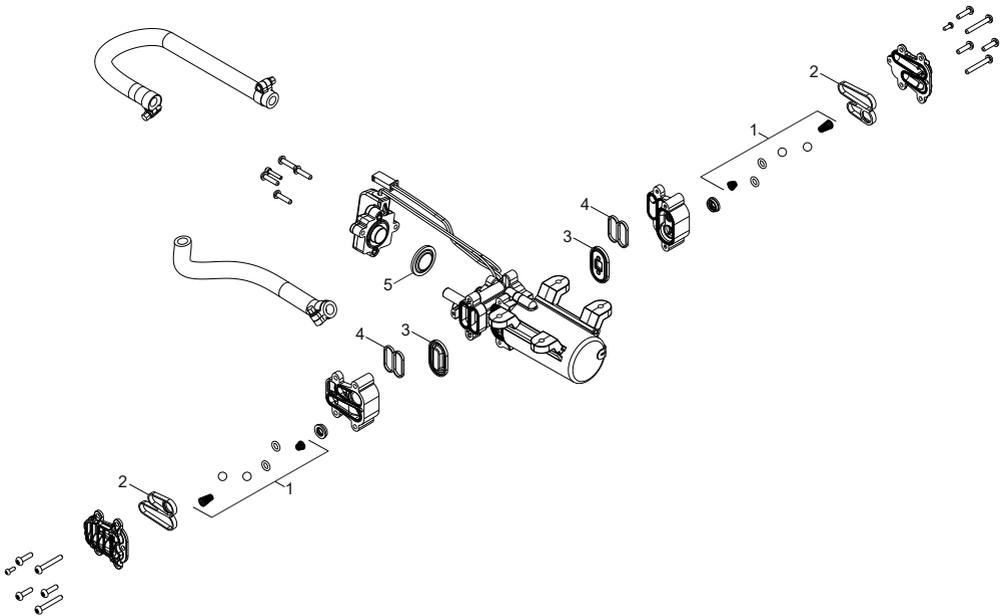
N



Code/Código: 1220642



14.3. Pump/ bomba/ pompe



Nº	CODE/ CÓDIGO	DESCRIPTION/ DESCRIÇÃO/ DENOMINACIÓN/ DÉNOMINATION	QTY./QT./ CT./QTÉ
1	1265959	VALVE AND SEALS KIT/ CONJUNTO DE VÁLVULA COM VEDAÇÕES/ CONJUNTO DE VÁLVULA CON EMPAQUETADURAS/ KIT DE LA VANNE AVEC JOINTS	1
2	1265948	PUMP HEAD SEAL/ VEDAÇÃO DO CABEÇOTE DA BOMBA (JEP)/ EMPAQUETADURA DEL CABEZAL DE LA BOMBA BOMBA (JEP)/ JOINT DE TÊTE DE POMPE (JEP)	2
3	1265943	PUMP DIAPHRAGM/ DIAFRAGMA DA BOMBA/ DIAFRAGMA DE LA BOMBA/ DIAPHRAGME DE POMPE/ DIAPHRAGME DE POMPE	2
4	1265947	HEAD SEAL/ VEDAÇÃO DO CABEÇOTE/ EMPAQUETADURA DEL CABEZAL/ JOINT DE TETE	2
5	1265958	PRESSURE SWITCH MEMBRANE/ MEMBRANA DO PRESSOSTATO/ MEMBRANA DEL PRESOSTATO/ MEMBRANE DU CONTACTEUR MANOMETRIQUE	1